



Weitere Umsetzung des Trennsystems

Lesen Sie mehr über die Abstimmungsvorlage auf Seite 2

Formulare Wahlvorschläge

Für die Gesamterneuerungswahlen vom 22. September sind die Formulare der Wahlvorschläge auf der Website der Gemeinde abrufbar.

Seite 3

Bürgerversammlung

An der Bürgerversammlung vom 27. Mai entscheiden die Stimmberechtigten über die Jahresrechnungen und zwei Gutachten.

Seite 4

Nr. 17 | 25. April 2024

wir
sind **Wittenbach**

am Puls

Einführung Trennsystem im Bruggwaldpark

Die Gemeinde plant im Gebiet Bruggwaldpark/Waldsteig die Einführung des Trennsystems. Dabei wird künftig Regenwasser vom Abwasser separat abgeführt. Im Zuge dieser Arbeiten werden zudem die Strassen saniert und Tempo 30 eingeführt.

Trennung von Regen- und Abwasser

In diesem Quartier werden heute Schmutz- und Regenwasser in einer Leitung der Kläranlage Hofen zugeführt. Mit der Umstellung auf das Trennsystem soll im Waldsteig die bestehende Mischwasserleitung als reiner Schmutzwasserkanal genutzt und für das Regenwasser eine neue Leitung erstellt werden. Im Bruggwaldpark sind zwei neue Kanäle im Strassenbereich geplant. Diese Leitungen wie auch jene im Waldsteig führen das Regen- beziehungsweise Abwasser in die Kanäle der Stadt St.Gallen und von dort in die Gewässer beziehungsweise in die Kläranlage Hofen. Die Stadt St.Gallen startet im Herbst 2024 auf ihrem Gemeindegebiet in diesem Quartier mit der Umsetzung des Trennsystems. Somit wird das Projekt in enger Koordination mit der Stadt ausgeführt.

Strassensanierung

Mit der Einführung des Trennsystems und den damit verbundenen Grabarbeiten können auch

die Werke nötige Leitungsarbeiten kostengünstig vornehmen. Im Anschluss erfolgt zudem die Sanierung der Strassen. Dabei ist ein vollständiger Ersatz der Trag- und Deckschicht sowie die Erneuerung der Randabschlüsse vorgesehen. Auch wird die öffentliche Beleuchtung erneuert.

Umsetzung Tempo 30

Im Rahmen der geplanten Bauarbeiten soll im Quartier auch Tempo 30 eingeführt werden. Dabei gilt es, den Strassenraum gemäss den Anforderungen einer Tempo-30-Zone zu gestalten. Das Eingangstor zu Tempo 30 erfolgt bereits auf St.Galler Boden bei der Einfahrt in die Bruggwaldstrasse. Im Bruggwaldpark sind als verkehrsberuhigende Massnahmen Strassenverengungen vorgesehen. Die Trottoirüberfahrt vom Waldsteig in die Bruggwaldstrasse wird beibehalten, da aufgrund der unterschiedlichen Strassenbreite der übliche Rechtsvortritt in der Tempo-30-Zone nicht ausreichend erkennbar wäre.

Errichtung Halbunterflurbehälter

Im Zuge der aufgeführten Arbeiten sollen zudem für die Abfallentsorgung mehrere Halbunterflur-

behälter realisiert werden. Dies entspricht der Stossrichtung für die Abfallentsorgung der Region St.Gallen-Rorschach-Appenzell (A-Region), bis 2027 auf Unterflur- oder Halbunterflurbehälter umzustellen. Damit können die Anwohner*innen künftig jederzeit ihre Abfallsäcke entsorgen.

Der Zeitpunkt der Sanierung ist sinnvoll, weil dies in enger Koordination mit der Stadt St.Gallen an der gemeinsamen Bruggwaldstrasse erfolgen kann.

Projekt von knapp 6,2 Mio. Franken

Für die Realisierung des Strassenprojekts im vorliegenden Rahmen ist für den Strassenbau, die Umsetzung von Tempo 30 sowie die Abfallentsorgung mit Kosten von

rund 1,1 Mio. Franken zu rechnen. Diese gehen zulasten des Allgemeinen Haushaltes. Die Kosten für die Einführung des Trennsystems belaufen sich auf knapp 5,1 Mio. Franken, welche der Spezialfinanzierung Abwasser belastet werden. Da es sich hier um ein Projekt handelt, dessen Kosten über 5 Mio. Franken liegen, entscheiden die Bürger*innen im Rahmen einer Urnenabstimmung über den Kredit von total knapp 6,2 Mio. Franken. Die Abstimmung findet am 9. Juni 2024 statt.

Isabel Niedermann |



Der markierte Bereich zeigt die beiden Strassen Waldsteig und Bruggwaldpark, die in die Bruggwaldstrasse auf Boden der Stadt St.Gallen führen.

Die Gemeinde verfolgt seit 2005 einen generellen Entwässerungsplan. Danach soll die Entwässerung bei einer Erneuerung der Leitungen, wo immer möglich und sinnvoll, im Trennsystem geführt werden. Nötig wird der Wechsel vom Mischsystem auf das Trennsystem, weil die Abwasserleitungen im Bruggwaldpark in die Jahre gekommen sind und saniert werden müssen. Sinnvoll ist der Wechsel, weil dadurch sauberes Regenwasser die Kläranlage nicht belastet und die Abwasserreinigung gründlicher und kostengünstiger wird. Sinnvoll ist auch der Zeitpunkt der Sanierung, weil dies in enger Koordination mit der Stadt St.Gallen an der gemeinsamen Bruggwaldstrasse erfolgen kann. Die Finanzierung ist zum grossen Teil über die Spezialfinanzierung sichergestellt. Der Gemeinderat empfiehlt, dem Antrag zuzustimmen.

Peter Bruhin, Gemeindepräsident

Gesamterneuerungswahlen Formulare Wahlvorschlag

Im Herbst finden die Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Legislatur 2025/28 statt. Der 1. Wahlgang für das Gemeindepräsidium, den Gemeinderat, das Schulpräsidium und die Geschäftsprüfungskommission wird am 22. September durchgeführt. Die Wahlvorschläge für Kandidaturen sind bis am 28. Juni, 12.00 Uhr, bei der Ratskanzlei einzureichen. Die Formulare für die Wahlvorschläge können unter «Neuigkeiten» heruntergeladen werden.

Zeitplan

Freitag, 28. Juni 2024: Wahlanmeldeschluss für den 1. Wahlgang. Die Wahlvorschläge und die Zustimmungserklärungen müssen bis 12.00 Uhr bei der Ratskanzlei Wittenbach eingetroffen sein.

Sonntag, 22. September 2024: Wahlsonntag (1. Wahlgang). Bekanntgabe der Ergebnisse. Wenn keine Wahl zustande gekommen sein sollte (Verfehlen des Absoluten Mehrs), steht ein 2. Wahlgang an.

Montag, 30. September 2024: Wahlanmeldeschluss für den 2. Wahlgang. Die Wahlvorschläge und die Zustimmungserklärungen müssen bis 12.00 Uhr bei der Ratskanzlei Wittenbach eingetroffen sein.

Stille Wahl: Wenn im zweiten Wahlgang die Zahl der gültigen Wahlvorschläge der Zahl der zu vergebenden Mandate entspricht, kommt automatisch eine stille Wahl zu Stande. Die Ratskanzlei entscheidet über das Zustandekommen der stillen Wahl nach den Bestimmungen des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen. Dieser Entscheid wird veröffentlicht. Wenn eine stille Wahl zustande gekommen ist, entfällt der Urnengang – andernfalls:

24. November 2024: Wahlsonntag (2. Wahlgang). Bekanntgabe der Ergebnisse.

Rücktritte

Wie bereits kommuniziert, verzichten die Gemeinderätin Sanja Bezinarevic sowie der Präsident der Geschäftsprüfungskommission Richard Brunner und seine Kommissionsmitglieder Pascal Frei, Margrit Léchenne und Beat Schmid auf eine erneute Kandidatur.

Isabel Niedermann |



Die Formulare der Wahlvorschläge stehen ab sofort auf www.wittenbach.ch unter «Neuigkeiten» zur Verfügung.

ÖFFNUNGSZEITEN 1. MAI

Am Mittwoch, 1. Mai bleibt die Gemeindeverwaltung Wittenbach am Nachmittag geschlossen.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an:

Luca Brülisauer, Bestattungsamt Wittenbach
071 292 21 25 / 076 472 60 72

Reimann Bestattungen
071 245 99 11

Ab Donnerstag, 2. Mai sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

Herausgeber:
Politische Gemeinde Wittenbach
www.wittenbach.ch, 071 292 21 11

Titelbild: www.shutterstock.com

Verlag, Layout, Inserate und Druck:
Cavelti AG, Gossau
ampuls@cavelti.ch, 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter www.ampuls-wittenbach.ch abrufbar.

Redaktionsschluss:
Montag, 29. April, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte) an ampuls@cavelti.ch.

wittenbach

BÜRGERVERSAMMLUNG VOM MONTAG, 27. MAI

19.30 Uhr in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau
Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnungen 2023 und des Berichts der Geschäftsprüfungskommission
2. Gutachten und Anträge
«Abgabe der Gemeindeparzelle Böhl im Baurecht»
3. Gutachten und Anträge
«Sanierung Elektrizitätsversorgung Wilen/Gatterstrasse»
4. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Die Unterlagen können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden. Wer sich bereits als Dauerempfänger*in der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 27. Mai, 18.00 Uhr, bei der Ratskanzlei Wittenbach nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich einzureichen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

Bürgerinformation vom 13. Mai

Im Vorfeld zur Bürgerversammlung findet jeweils die Bürgerinformation statt. Dies mit dem Ziel, die Bevölkerung direkt über verschiedene Themen zu informieren. Bei der nächsten Durchführung werden folgende Themen behandelt:

1. Jahresrechnung 2023
2. Gutachten und Anträge
«Abgabe der Gemeindeparzelle Böhl im Baurecht»
3. Gutachten und Anträge
«Sanierung der Elektrizitätsversorgung Wilen/Gatterstrasse»
4. Trennsystem Bruggwaldpark, Urnenabstimmung 9. Juni 2024
5. Tempo 30 Bruggwaldstrasse
6. Sondernutzungsplan Überbauung Wisen, Start Mitwirkung
7. Gesamtkoordination St. Gallerstrasse Kantonsprojekt
8. Information Gesundheitsnetzwerk

Die Bürgerinformation findet am 13. Mai um 19.30 Uhr in der Aula OZ Grünau statt.

wir sind
Wittenbach

Geschäftsbericht und Jahresrechnungen 2023

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnungen 2023 sind erstellt. Die Online-Version kann ab sofort auf www.wittenbach.ch unter den Publikationen eingesehen werden. In der Broschüre sind nebst dem Geschäftsbericht und den Jahresrechnungen des Allgemeinen Haushaltes und der Elektrizitätsversorgung auch die beiden Gutachten und Anträge «Abgabe der Gemeindeparzelle Böhl im Baurecht» und «Sanierung der Elektrizitätsversorgung Wilen/Gatterstrasse» publiziert. Die gedruckte Version der Broschüre kann ab 29. April in der Ratskanzlei bestellt oder abgeholt werden.



Pflegen, unterstützen, beraten

SPITEX REGIOWITTENBACH Wir pflegen, unterstützen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

So erreichen Sie uns

Spitex RegioWittenbach, 071 298 45 47,
Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Montag bis Freitag,
8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr

Werden Sie Mitglied, so unterstützen Sie unsere tägliche Arbeit.
Unser Spendenkonto: PC 90-1729-3



Bücher tauschen im Zentrum

Es gibt berührende, inspirierende, bedeutende, packende Bücher, die gibt man nie wieder aus der Hand. Und es gibt Bücher, die hat man gelesen – und dann staubt man sie ab. Jemand anderen könnte dieses Buch gut unterhalten, in eine ferne Welt entführen oder vielleicht könnte es aktuell gerade DAS Buch sein. Der Pavillon des Zentrumsplatzes wird erneut zur Drehscheibe von Büchern.

Samstag, 4. Mai, 9.00 bis 11.30 Uhr

Sie bringen eins bis zehn gut erhaltene Bücher für Lesehungrige mit und bedienen sich aus

dem Angebot nach Ihrer Wahl. Vielleicht ergibt sich auch ein Gespräch über ein gelesenes Buch oder Ihre Lieblingslektüre. Auch Kinderbücher sind willkommen. Übrig gebliebene und gut erhaltene Bücher werden für den nächsten Tausch aufbewahrt. Die Arbeitsgruppe Kultur freut sich auf Ihr Interesse und auf einen lebhaften Austausch. Die Ludothek Wittenbach wird gleichzeitig zum Büchertausch einen Marktstand betreiben und tolle Spielsachen günstig verkaufen.

Arbeitsgruppe Kultur |



Unentgeltliche Rechtsauskunft

AMTSNOTARIAT Jeweils am ersten Donnerstag jedes Monats (der nächste Termin ist der 2. Mai), von 17.00 bis ca. 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten an der Davidstrasse 27, 9001 St.Gallen, statt. Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen und Vorsorgeaufträgen beantwortet. Die Beratungszeit beträgt je etwa 15 Minuten.

Wir suchen Sie

Die Gemeinde Wittenbach bietet eine Stelle als **Sachbearbeiter*in Betreibungsamt (80 bis 100 Prozent)** an. Das ausführliche Stelleninserat finden Sie auf www.wittenbach.ch oder direkt mittels QR-Code. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Neu in der Gemeindeverwaltung

Grüezi mitenand

Name
Sonja Enzler

**Funktion und
Abteilung in der
Gemeindeverwaltung**

Leitung Offene Jugendarbeit bei der Fachstelle Kind-Jugend-Familie

Entscheidende berufliche Stationen

Nach meiner Lehre als kaufmännische Angestellte zog es mich in den sozialen Bereich, insbesondere in die Arbeit mit Jugendlichen. Nach dem Bachelorstudium in Sozialpädagogik an der Fachhochschule Ost, habe ich

als Sozial- und Sexualpädagogin in unterschiedlichen Bereichen mit Jugendlichen und deren Bezugspersonen gearbeitet.

An Wittenbach gefällt mir...

...die Herzliche Begrüssung, die demografische Vielfalt an Jugendlichen und die Anerkennung und Wertschätzung der Offenen Arbeit mit Kindern- und Jugendlichen.

Wenn ich nicht bei der Arbeit bin, dann...

...könnte ich überall sein, ich bin immer unterwegs. Ich habe viele Kinder um mich herum, gehe klettern (MSL; Klettersteig; klettern)

oder wandern. Bei Schlechtwetter findet ihr mich in der Kletter- oder Boulderhalle.

Ich habe eine Schwäche für...

...Outdoorläden und guten Kaffee.

Ich in drei Hashtags

#naturverbunden und sportlich
#offenherzig und kommunikativ
#unkompliziert und spontan

schule für
MIISIK
wittenbach berg muolen häggenschwil

Instrumenten- vorstellung

Am Samstag, 27. April, von 9.00 bis 12.00 Uhr
im OZ Grünau, Wittenbach

stehen das Lehrerteam, die Schulleitung und
die Verwaltung für alle Fragen rund um den
Musik- und Tanzunterricht zur Verfügung.



REGIONALES
LANDWIRTSCHAFTSMUSEUM
RUGGISBERG

TAG DER OFFENEN TÜR
Sonntag, 28.04.2024 von 11:00 – 16:00 Uhr
www.landwirtschaftsmuseum.ch



An den Tagen der offenen Tür präsentieren wir gerne auch Betriebe aus der heimischen
Landwirtschaft und einheimisches Brauchtum. Falls Sie Ihren Betrieb oder Brauchtum
vorstellen möchten, melden Sie sich bei der Museumsleitung: Frau Gabi Moser, 078 600 84 53

Das Regionale Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg,
Egnach, Gaiserwald, Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch, Wittenbach und Tübach

„OOH, DIE SENSE IST LOS!“



Handmähverein
Ostschweiz



Unser Museumsschatz,
die Aecherli-Mähmaschine



Leinsamen-Blumenpapier zum
SELBERMACHEN

Vom Flachsfield in den Kleiderschrank



Info und Kursanmeldung: Annelies Nater 077 414 41 73
Marianne Fontanive 077 522 34 48

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die ehrenamtlichen Helfer!



www.ampuls-wittenbach.ch



JEWELNS FREITAG

Aquawell-Wassergymnastik der Rheumaliga ■ Hallenbad Sonnenrain ■ Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein ■ Kurs 1: 13–13.45 Uhr ■ Kurs 2: 13.45–14.30 Uhr ■ www.rheumaliga.ch

JEWELNS MITTWOCH

Fit Gym Pro Senectute Senior*innen ■ Singsaal Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land ■ 9–10 Uhr ■ www.sg.prosenectute.ch

SO, 25. FEB., BIS SO, 19. MAI

Ausstellung Ei und Schale ■ Schloss Dottenwil, Nebengebäude ■ Museumsgesellschaft Wittenbach ■ Samstag: 14–18 Uhr; Sonntag: 10–18 Uhr ■ www.dottenwil.ch

SO, 14. APR., BIS SO, 19. MAI

Ausstellung Dora Koller «Erinnerungsspiele» ■ Schloss Dottenwil, Kellergalerie ■ IG Schloss Dottenwil ■ Samstag: 14–18 Uhr; Sonntag: 10–18 Uhr ■ www.dottenwil.ch

APRIL

FREITAG, 26. APRIL

Tag der offenen Tür der Spielgruppe Werkstöbli ■ Spielgruppe Werkstöbli ■ Verein Spielgruppen Wittenbach ■ 16 bis 18.30 Uhr ■ spielgruppenwittenbach.ch

Mitgliederanlass 2024 Raiffeisenbank

Circus Knie, St.Gallen ■ Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenwil ■ 18 bis 23.30 Uhr

SAMSTAG, 27. APRIL

Tag der offenen Tür Spielgruppe Kinderwelt ■ Spielgruppe Kinderwelt ■ Verein Spielgruppen Wittenbach ■ 9 bis 11 Uhr ■ spielgruppenwittenbach.ch

Instrumentenvorstellung ■ OZ Grünau, Wittenbach ■ Schule für Musik ■ 9 bis 12 Uhr ■ schulefuermusik.ch

2. Gartenflohmarkt ■ rundum lokal, altes Schulhaus ■ rundum ■ 10 bis 16 Uhr

Nationentreff ■ Kirchenzentrum Vogelherd ■ Arbeitsgruppe Integration ■ 15.30 bis 19.30 Uhr ■ www.wittenbach.ch/integrationfns

Schreiber vs. Schneider «Paarcours d'amour» ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 20 bis 22.30 Uhr, Essen um 18 Uhr, VVW und Hobbyköche Wittenbach ■ www.dottenwil.ch

SONNTAG, 28. APRIL

Spielenachmittag ■ Familienwerk ■ Fami Wittenbach und Ludothek ■ 14 bis 17 Uhr

MAI

MITTWOCH, 1. MAI

Mütter- und Väterberatung ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ Vormittags und nachmittags ■ www.ovk.ch

musik im zeit-raum – Beethoven 7. Sinfonie ■ zeit-raum im ehemaligen weissen Schulhaus Dorf ■ zeit-raum wittenbach ■ 19.30 Uhr ■ www.zeit-raum-wittenbach.ch

DONNERSTAG, 2. MAI

Schnuppernachmittag Bauernhof-spielgruppe ■ Kappelhof ■ Spielgruppe Kinderwelt ■ 14 bis 15.30 Uhr

FREITAG, 3. MAI

Schnuppernachmittag Wald- und Abenteuerspielgruppe ■ Florawald ■ Spielgruppe Werkstöbli ■ 13.45 bis 15.45 Uhr

SAMSTAG, 4. MAI

Büchertausch ■ Zentrumsplatz ■ AG Kultur ■ 9 bis 11.30 Uhr

SONNTAG, 5. MAI

Gioia Violin-Quartett – Klassikmatinée ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 11 bis 13 Uhr ■ www.dottenwil.ch

MONNTAG, 6. MAI

leserei im zeit-raum – Anne Cuneo: Zaida ■ zeit-raum im ehemaligen weissen Schulhaus Dorf ■ zeit-raum wittenbach ■ 19.30 Uhr ■ www.zeit-raum-wittenbach.ch

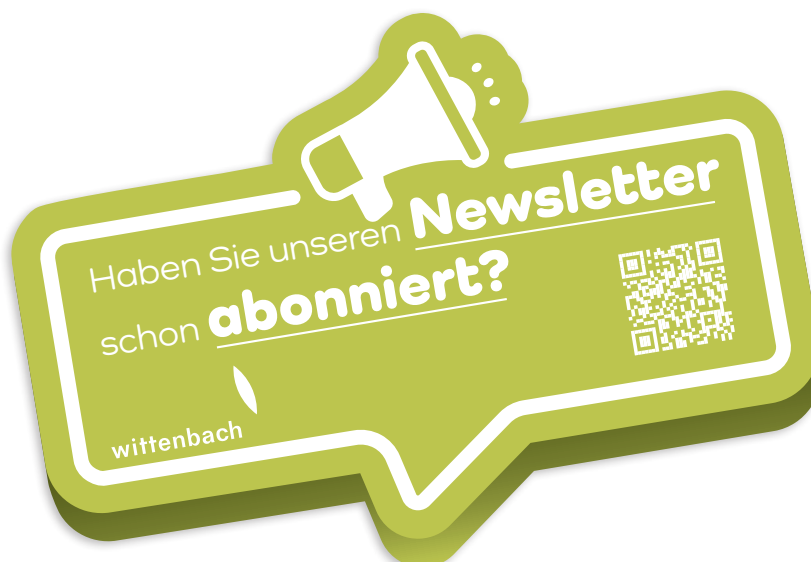
DIENSTAG, 7. MAI

Kontaktstunde Pro Senectute ■ 1) Gemeindehaus Wittenbach (mit Anmeldung), Raum 104 ■ 14 bis 15 Uhr ■ 2) Alterszentrum Kappelhof, Haus 1 (kleiner Saal) ■ 15.15 bis 16.15 Uhr ■ www.sg.prosenectute.ch

Senioren Orchester St. Gallen ■ Kirchenzentrum St. Konrad ■ evang. und kath. Kirchgemeinde gemeinsam mit 60plus Wittenbach ■ 14.30 Uhr

MITTWOCH, 8. MAI

Mütter- und Väterberatung ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ Vormittags und nachmittags ■ www.ovk.ch



Katholische Kirche

Fachkräftemangel: «Gottes Bodenpersonal» bleibt knapp!

In den letzten Monaten musste ich als Teamkoordinator (zusammen mit dem Pastoralteam und der Verwaltung) viele Stunden in den Bereich Personalsuche investieren. Verschiedene Vakanzen haben sich seit 2022 ergeben.



Die Suche nach neuen Mitarbeiter*innen hat sich als ziemlich schwierig erwiesen.

Mit ihrer Pensionierung hat Regula Loher ihr Pensum in der Katechese markant reduziert. Sie besetzt aktuell noch 55 Prozent und hat einen Schwerpunkt in der Seniorenarbeit. Dort hat sie Hanspeter Köhle ersetzt, der seine Aufgabe 2023 abgegeben hat. Ebenfalls 2023 ist Schwester Bärbl in Muolen vom Amt der Pfarreibeauftragung zurückgetreten. Ende dieses Monats wechselt Alex Burkart an seine neue Stelle in Rheineck und auf den gleichen Zeitpunkt hin hat Sven Keller vom kirchlichen Sozialdienst gekündigt. Auf Ende Schuljahr hört Annamaria Farkas als Katechetin auf.

Pfarreibeauftragung Muolen

Am 1. April hat Pater Leszek Suchodolski als Kaplan in unserer Seelsorgeeinheit begonnen. Mit seinem 50-Prozent-Pensum übernimmt er auch die Pfarreibeauftragung von Muolen und wird dort seinen Arbeitsschwerpunkt haben.

Seelsorger

Am 1. Mai stösst Markus Otto zum Team. Weil er noch in Singen, Steinach und Speicher Einsätze hat, sind es vorerst nur 10 Prozent für kleinere Einsätze in unserer Seelsorgeeinheit. Ab 1. August wird dann sein Pensum 70 Prozent betragen.

Berufsbegleitend macht er die pastorale Einführung des Bistums, die zwei Jahre dauert. Er wird daher in verschiedenen pastoralen Feldern Erfahrungen sammeln. Er hat aber einen Schwerpunkt in der Katechese und in der Erstkommunion.

Leiter Sozialdienst

Ebenfalls am 1. Mai startet Christian Mannale mit 60 Prozent im Sozialdienst und ermöglicht so einen nahtlosen Übergang. Mit seinem Stellenantritt wird der Sozialdienst auf katholischer Seite ausgebaut. Zusammen mit Angelika Sammet (20 Prozent) hat die Stelle neu 80 Prozent und ist damit gleich dotiert wie der evangelische Sozialdienst.

Häggenschwil ungelöst

Noch ungelöst ist die Personalfrage in Häggenschwil: Mit dem Weggang von Alex Burkart wohnt dort keine Seelsorgeperson mehr im Dorf. Die Stelle, die bewusst einen Arbeitsschwerpunkt in Häggenschwil setzt, ist mit

50 bis 100 Prozent ausgeschrieben. Bis jetzt sind noch keine Bewerbungen eingegangen.

«am Puls» 2024-18

Pater Leszek hat sich bereits in der Nummer 2024-11 vorgestellt. Für Markus Otto und Christian Mannale erfolgt dies im nächsten «am Puls», Ausgabe 2024-18.

Leitungsassistentenz

Das Pastoralteam stellt erste Überlegungen an, eine Stelle für eine Leitungsassistentenz zu schaffen. Weil das Seelsorgepersonal ganz allgemein immer weniger wird und kaum zu finden ist, soll eine Leitungsassistentenz das verbleibende Personal von administrativen und nicht direkt seelsorgerlichen Aufgaben entlasten. Es handelt sich dabei nicht allein um Sekretariatsaufgaben, sondern auch Bereiche wie sie eine Geschäftsleitungsstelle auszeichnet.



Ein konkretes Beispiel wären eben gerade Aufgaben rund um das Personalwesen wie Personalrekrutierung, Personalgespräche, Einsatzpläne usw. Aktuell erfordert das von mir viel Zeit, die aber leider für seelsorgerlich-pastorale Aufgaben fehlt.

Christian Leutenegger |

Vielen Dank und auf Wiedersehen



Am 17. April hatte ich meinen letzten Arbeitstag beim katholischen Sozialdienst und konnte ein letztes Mal bei dem K-Treff Wittenbach dabei sein. Ich bin dankbar für die Zeit, die ich in der Seelsorgeeinheit Alte Konstanzerstrasse verbringen durfte und werde sie in guter Erinnerung behalten.

Für die Unterstützung der Mitarbeitenden, Behördenmitglieder, Kirchbürger*innen und Freiwilligen der Seelsorgeeinheit sowie der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Tابلat-St. Gallen möchte ich herzlich danken. Ich wünsche Ihnen allen nur das Beste für die Zukunft und Gottes Segen.

Sven Keller |

ABWESENHEITS- INFORMATION

Das Pfarresekretariat ist vom 3. bis 26. Mai ferienhalber nicht besetzt.

Katholische Kirche

Schweizerisch-italienischer Gottesdienst

Zum Vormerken:

Sonntag, 26. Mai, 10.45 Uhr, St. Konrad

Zusammen mit Don Piero Corea. Anschliessend Aperitivo italiano mit Pizza und Campari. Come sempre!

Christian Leutenegger |



Verabschiedung von Alexander Burkart

Zum Abschied von Alexander Burkart hat uns Margrit Stadler-Egli vom Kirchenverwaltungsrat Häggenschwil folgenden Text zukommen lassen.

«Alexander Burkart verlässt die Kirchgemeinde Häggenschwil und die Seelsorgeeinheit Alte Konstanzerstrasse per Ende April. Am Wochenende vom 27./28. April wird er in den Gottesdiensten der Seelsorgeeinheit verabschiedet, am Sonntag, 10.45 Uhr, in der Pfarrei Häggenschwil. Alexander Burkart war seit 2012 als Seelsorger angestellt. Er war auch Ansprechperson für die Pfarrei Häggenschwil. Für sein Engagement in der Pfarrei Häggenschwil möchten wir ihm herzlich danken. Wir wünschen ihm alles Gute am neuen Ort in der Seelsorgeeinheit am Buechberg in Rheineck. Die offene Stelle konnte noch nicht besetzt werden. Pater Albert Schlauri ist als Pfarreibeauftragter weiterhin Ansprechperson für die Pfarrei Häggenschwil.»

In Wittenbach verabschieden wir Alexander Burkart im Gottesdienst am

Sonntag, 28. April, um 9.00 Uhr in St. Ulrich.

Mittagstisch für Senior*innen

Freitag, 3. Mai, 12.00 Uhr

Alle Senior*innen sind herzlich zum Mittagstisch eingeladen, welcher von Mitarbeitenden der katholischen Kirche zusammen mit dem Restaurant Sonnenrain organisiert wird. Ein feines Mittagessen wird serviert und wie üblich gibt es beim Lotto zwei Essensgutscheine für den nächsten Mittagstisch zu gewinnen. Anschliessend besteht die Möglichkeit zum Verweilen bei Gesellschaftsspielen, Jassen, Kaffee und Kuchen.

Kosten: CHF 17.– pro Person

Ort: Restaurant Sonnenrain, Grüentalstrasse 17, Wittenbach

Anmeldung: bis Dienstag, 30. April, an Restaurant Sonnenrain, 071 298 40 47 oder ceba_gastro@hotmail.com

Weitere Daten: 7. Juni, 5. Juli, 6. September, 4. Oktober, 8. November, 6. Dezember

Organisiert von: Team Restaurant Sonnenrain, Regula Loher, Seelsorgerin
Angelika Sammet,
Sozialarbeiterin in Ausbildung



EUCHARISTIEFEIER IN ST. ULRICH

AM SONNTAG, 28. APRIL, UM 9.00 UHR

Mit Verabschiedung von Alexander Burkart

Kollekte für den Katholischen Sozialdienst der Seelsorgeeinheit

Wir halten Gedächtnis für

- Pfarrer Thomas Braendle
- Ernst Konrad
- Theresia Signer
- Agatha Diener-Härtsch

Tiersegnungsgottesdienst

Samstag, 27. April, 17.00 Uhr, St. Konrad

Auf dem Vorplatz der Kirche
(bei Schlechtwetter in der Kirche)

Kollekte für das Tierheim Sitterhöfli in Engelburg

*Manuela Löpfe, Elisabeth Tschumper und
Christian Leutenegger* |



Pfarrei St. Ulrich und St. Konrad Wittenbach

Pfarreibeauftragter

Christian Leutenegger, Telefon 071 298 30 65,
E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann, Telefon 071 298 30 20,
E-Mail: pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Ab 1. Mai Christian Mannale, Telefon 071 298 30 70
E-Mail: c.mannale@altkon.ch

Mesmer*in St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Gaby und Kurt Merz
Telefon 071 298 26 06 oder 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

Die Adressen aller Mitarbeitenden finden sich unter der Rubrik «Kontakte» auf www.altkon.ch

www.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

Katholische Kirche

Jugendarbeit 2024

«Folge dem Foxtrail» – Action pur

Als Team löst ihr Rätsel und folgt Hinweisen, um die Fährte von Fredy Fox nicht zu verlieren. Mach dich bereit für knifflige Herausforderungen und unerwartete Wendungen! Bist du dabei? Ein spannendes Angebot der Jugendarbeit der Katholischen Kirchgemeinde Wittenbach für Teens ab der 5. Klasse.

Treffpunkt: Mittwoch, 15. Mai, 13.20 Uhr am Bahnhof Wittenbach, Rückkehr um 17.00 Uhr (Bahnhof Wittenbach)

Kosten: CHF 10.–

Organisation/Anmeldung und Infos: Sonja Billian, s.billian@altkon.ch oder per WhatsApp mit «Foxtrail» und Name an: Markus Otto, Telefon 076 834 10 59

Stand-up-Paddle – Ferienfeeling

Am Mittwoch, 19. Juni oder 3. Juli, kannst du mit dem Stand-up-Paddle erstes Ferienfeeling geniessen und auch deine Standfestigkeit prüfen. Ein chilliger und erlebnisreicher Nachmittag erwartet dich! Für Jugendliche ab 12 Jahren, die schwimmen können.

Treffpunkt: Mittwoch, 19. Juni (Verschiebedatum 3. Juli), um 13.15 Uhr am Bahnhof St.Gallen. Von dort fahren wir nach Arbon.

Kosten: CHF 20.– pro Person

Anmeldung: bis spätestens 10. Juni an Thomas Fuhrer, 077 475 43 55. Nähere Infos auch bei Sonja Billian.

Brot & Wein: «Ein Haus voll Glorie schauet ...»

Das Image der Kirche und mein eigenes Verhältnis zur Kirche: Schillernd, beheimatend, ambivalent, eng, berührend, widersprüchlich, sozial, veraltet, offen, kontrovers, starr, fremd, anziehend und abstossend zugleich?

Ebenso vielfältig sind die Bilder von Kirche: Kirche als Burg, als Gemeinschaft, als wanderndes Volk, als Missionsverein, als Fels in der Brandung, als Wertegemeinschaft, als moralische Instanz, als Traditionsbewahrerin, als Himmelsöffnerin ...

Und damit hängen unterschiedliche Gottesbilder zusammen: Gott als Schutz-

macht, als Lebensbegleiter, als Behüter, als Heerführer, als ...

Und doch

Die Kirche, das alte Haus, das strenge Haus, das enge Haus, so beschreibt es zum Beispiel Jacqueline Keune. Aber immer kommt bei ihr ein **«Und doch»** dazu. Hier eine Strophe als Ausschnitt:

*Vom Zweifel gesäuberte Lehre,
vom Monolog ausgesperrte Frage,
von Hierarchie durchdrungene Ordnung:
die Kirche, das strenge Haus.
Und doch auch der Raum,
der mich singen und klagen lässt,
mir Trost ist und Brot.*

Herzliche Einladung zum nächsten «Brot & Wein»: Sonntag, 28. April, um 19.00 Uhr, St. Konrad

Musikalisch prägen Dominik und Stefanie Michel-Loher die Feier!

*Christian Leutenegger und
Sonja Billian*

Termine

Donnerstag, 25. April

07.50 Uhr Frauengemeinschaft: Treffpunkt beim Parkplatz St. Konrad für den Frauenzmenge in Muolen

★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad

18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich

19.30 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Freitag, 26. April

★ 16.30 Uhr Eucharistiefeier, Kappelhof

Samstag, 27. April

15.30 Uhr Nationentreff im evang. Kirchenzentrum Vogelherd

★ 17.00 Uhr Tiersegnungsgottesdienst auf dem Vorplatz der Kirche St. Konrad (bei Schlechtwetter in der Kirche), Gestaltung: Manuela Löpfe, Elisabeth Tschumper und Christian Leutenegger

★ 18.30 Uhr In Muolen: Eucharistiefeier mit Verabschiedung von Alexander Burkart, Gestaltung: Alexander Burkart und Pater Albert Schlauri

Sonntag, 28. April – 5. Sonntag der Osterzeit

★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Ulrich mit Verabschiedung von Alexander Burkart, Gestaltung: Alexander Burkart und Pater Albert Schlauri; anschliessend Einladung zum Kirchenkaffee im Ulrichsheim

★ 10.45 Uhr In Häggenschwil: Eucharistiefeier mit Verabschiedung von Alexander Burkart, Gestaltung: Alexander Burkart und Pater Albert Schlauri; anschliessend Apéro

★ 19.00 Uhr «Brot & Wein», Gottesdienst mal anders in St. Konrad, musikalisch begleitet von Dominik und Stefanie Michel-Loher, Gestaltung: Christian Leutenegger und Sonja Billian

Mittwoch, 1. Mai

11.00 Uhr Taufe von Mara Ferrise, Kapelle St. Nepomuk

15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd

19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 2. Mai

★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad

18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich

19.30 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim



Evangelische Kirche

Die 10. Adonia-Musicalwoche vom 8. bis 24. April ist Geschichte!

Wir feiern Jubiläum. Schon seit zehn Jahren ist das Adonia-Musical-Lager der evangelischen Kirche in Wittenbach ein Erfolg!

Auch in diesem Jahr waren 60 Kinder auf dem Vogelherd dabei und wurden von einem Leitungsteam aus etwa 15 erfahrenen und aufgestellten Leuten begleitet. Eine grosse Hilfe sind auch unsere jungen Leitenden, die bereits Verantwortung übernehmen und die Kinder bei Spiel, Sport und Spass anführen. Viele Eltern unterstützen uns unkompliziert. Das ist eine Freude!

Thema war eine Geschichte aus der Bibel, in der ein reicher Mann seine Freunde zu einem grossem Fest einlädt. Doch dann passiert allerhand! Alle seine bedeutenden Freunde sagen ab unter teils fadenscheinigen Gründen. Dem

Gastgeber platzt der Kragen und er lädt jetzt normale Leute von der Strasse und vom Rand der Gesellschaft ein. Die Megaparty steigt!

Während der Woche arbeiten die Kinder in verschiedenen Workshops von Theater, Chor über Sologesang, Tanz, Bühnengestaltung und Gebärde mit. Es ist immer wieder faszinierend zu sehen, wie am Schluss alle Kinder sich für eine gelungene Aufführung einsetzen. Der Musicalauftritt ist der Höhepunkt des Lagers und ein schöner Anlass für Familien, Freunde und alle Interessierten.

Doch es wird nicht nur mit Feuereifer geübt, auch ein Morgeninput, Geländespiele und das gemeinsame Essen füllen einen erlebnisreichen Tag. Drei Gastreferenten waren eingeladen zum Thema «offene Tür». Die Kinder erfuhren mehr über die Gassenarbeit der Heils-

armee, aus dem Leben einer Pflegefamilie und dem Arbeitsangebot «läbä plus», mit Bildern oder Wettbewerben untermalt.

Der Ausflug hinter die Kulissen eines grossen Restaurants war ein weiterer Höhepunkt. Was alles nötig ist, um viele Gäste stilvoll zu bewirten! Die Kinder falteten mit Feuereifer Servietten, mixten Drinks und bereiteten Apérohäppchen vor, geduldig begleitet durch die Angestellten. Herzlichen Dank!

Allen freiwilligen Helfenden, allen unterstützenden Eltern und allen wohlwollend unterstützenden Menschen ein Riesendankeschön! Ohne dieses Engagement wäre das Lager nicht möglich.



Alle sind eingeladen.



Workshop – Küche,
Pommes schneiden braucht Kraft.



Gemeinsamer Zvieri bei schönstem Wetter.



Workshop – Drinks mixen
im Restaurant Lagerhaus.



Einbinden der Gebärden in die Chorprobe.

Mehr Bilder auf Seite 12

Evangelische Kirche

Fortsetzung von Seite 11



Teilnehmende und Leitung des Musical-Camps.



Besuch der Heilsarmee.



Monika Rohr leitete den Chor.



Der Musicalchor.

Dein «Konfweg»

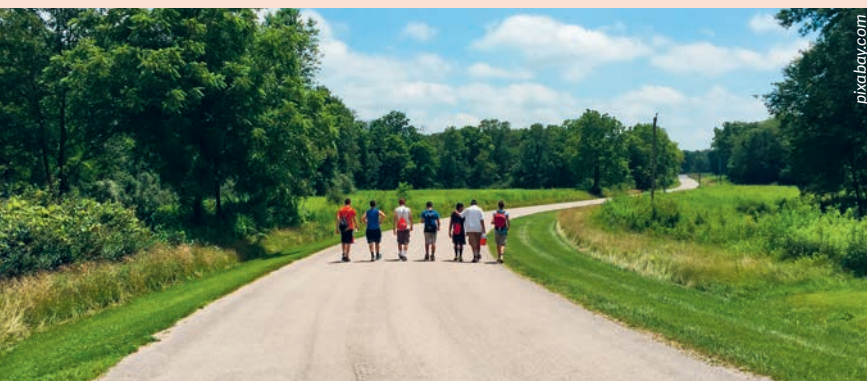
Donnerstag, 2. Mai, 18.00 bis 19.00 Uhr,
«Centrum St.Mangen», Magnihalden 15, 9000 St.Gallen

Herzliche Einladung für **Eltern und Sechstklässler*innen** zum Infoabend. Der «Konfweg» umfasst den Religionsunterricht in der Oberstufe, die «pfefferstern.ch»-Erlebnisprogramme und die anschliessende Konfirmation.

Nach den Infos sind Sie und Ihre Kinder herzlich eingeladen zum Apéro. Hier besteht die Gelegenheit, offene Fragen zu klären. Eine Anmeldung per WhatsApp, SMS oder E-Mail hilft bei den Vorbereitungen.

Im Namen des ganzen Teams, herzliche Grüsse

Hampi Korsch, 079 615 93 22, hampi.korsch@ref-sgc.ch



Gedanken am Morgen

Dankbarkeit – ein kostbarer Schlüssel in meinem Leben

In den Stürmen des Lebens durfte Mona Weber so manche Schlüssel für sich entdecken – einer davon ist Dankbarkeit. Dankbar zu sein für ihr Leben, fiel ihr nicht immer leicht. Ihre frühe Jugend war geprägt von Umbrüchen, welche sie viel Lebenskraft kosteten. Im Alter von 15 Jahren änderte sich aber alles und eine Reise zurück ins Leben begann.

Referentin

Mona Weber, Kauffrau, verheiratet, 2 Söhne
 Freiwilliger Unkostenbeitrag

Wann: Mittwoch, 29. Mai, 9.00 bis ca. 10.30 Uhr, mit Kinderhort

Wo: Evang. Kirchenzentrum, Wittenbach

Informationen: Monika Hutter, 071 298 27 21

Monika Hutter |



Evangelische Kirche

Termine

Donnerstag, 25. April

14.00 Uhr Nähcafé «etwas» Raum für Ideen

Samstag, 27. April

13.30 Uhr Jungschar Wittenbach, Auskünfte bei Jonas Züst v/o Sid

15.30 Uhr Nationentreff, M. Thoma, 071 298 40 13

Sonntag, 28. April★ 10.00 Uhr Gottesdienst, Diakon U. Bächtold; Musik: Esther Uhland
Fahrdienst: W. Wismer, 079 770 32 17**Montag, 29. April**

14.00 Uhr Kafi-Treff, B. Bölli, 071 298 26 17

Mittwoch, 1. Mai15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte
M. Thoma, 071 298 40 13**Donnerstag, 2. Mai**

09.30 Uhr Eltern-Kind-Treff, Diakon «Rägebogä», T. Frischknecht

14.00 Uhr Nähcafé «etwas» Raum für Ideen

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen
Wittenbach-Bernhardzell**Pfarramt**Diakon Ueli Bächtold, 071 290 17 40,
ueli.baechtold@hispeed.ch**Sozialberatung**Monica Thoma, 071 298 40 13,
monica.thoma@tablat.ch**Mesmerin**Regula Ryser, 071 298 40 14,
regula.ryser@tablat.ch**Religionsunterricht**

Susy Zublasing, 071 298 51 79

Kinder/Jugend/FamilieTschiggo Frischknecht,
071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.chwww.tablat.ch | www.ju-ki.ch
www.youngpower.ch
www.jungschar-wittenbach.ch

WWF

Gemeinsam schützen wir die Natur vor unserer Haustüre.
Helfen Sie mit?

Mehr Infos: wwfost.ch
Spendenkonto: IBAN CH81 0900 0000 8922 2961 7

© Lukas Indermaur



Wiedereröffnung!

Die Garage Nef AG am Hurliberg
öffnet nach längerer Pause wieder ihre Türen.



Gerne sind wir mit

- Werkstatt (alle Marken)
 - Reifenservice
 - Camper Um- & Neubauten
 - Camper Vermietung
 - Autowaschanlage
- wieder für Sie da!

**Kommen Sie an unserem Tag der offenen Tür,
Sa, 04. Mai 2024, von 10 bis 16 Uhr
vorbei und geniessen Sie Kaffee und Kuchen.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Christian und Irene Nef-Herrmann

Garage Nef AG
Hurliberg 1120, 9300 Wittenbach
071 521 50 05

www.garagenegefag.ch / info@garagenegefag.ch



Einladung zur Freibaderöffnung

Am Samstag 4. Mai 2024 um 11.00 Uhr laden wir sie im
Schwimmbadrestaurant zu einem Eröffnungspapéro zum Beginn der
Freibadsaison ein.

Massage

Bitte informieren sie sich auf der Homepage über unsere Anwesenheiten und
über unser Angebot

<https://www.badi-wittenbach.ch>

Restaurant

Das Restaurant Sonnenrain hat über die Sommermonate wie folgt geöffnet.

Mai-September

Montag bis Freitag 10.30-22.00 Uhr

Samstag und Sonntag 09.00-23.00 Uhr

<https://www.restaurantsonnenrain.ch>

Wir freuen uns auf ihr erscheinen.

Ihr Sonnenrainteam
<https://www.badi-wittenbach.ch>

Hast du dein Auto genau angeschaut?

Am 24.8.2023 hat es in Wittenbach gehagelt.
Ein Hagelschaden ist oftmals erst auf den
zweiten Blick erkennbar! Lass dein Auto prüfen.

- › gratis Hagelschaden-Prüfung an Ihrem Auto
- › schnelle und unkomplizierte Behebung
- › gratis Ersatzwagen
- › gratis Fahrzeugreinigung (Innen und Aussen)

Kommen Sie vorbei – auch ohne
Termin. Wir sind für Sie da.

Re-Steel GmbH Hofstetstrasse 2 9300 Wittenbach

071 298 20 50

RE>STEEL
Hagel + Parkschaden Zentrum



resteel.ch

Gioia-Violinenquartett

IG SCHLOSS DOTTENWIL Konzert / Klassik-matinée, «Himmel voller Geigen»

Sonntag, 5. Mai, 11 Uhr
 Eintritt: Fr. 35.–, Essen: ab 12.30 Uhr,
 Bewirtung Ursi Kühni und Team
 Reservation: 079 256 90 45 oder
 editionstricker@gmail.com



Das Gioia-Violinenquartett formierte sich 2015 in St.Gallen.

Die Mitglieder sind: Iryna Gintova, Olga Stepien, Yuko Ishikawa und Barbara Hürlimann, Violinen vom Sinfonieorchester St.Gallen. Das Repertoire reicht von Barock bis Moderne.

Am 5. Mai 2024 um 11 Uhr spielt das Gioia-Quartett im schönen Schloss Dottenwil, Wittenbach, ein barockes Programm «Himmel voller Geigen» mit Werken von Händel, Bach, Telemann und Rameau. Lassen Sie sich mitnehmen auf eine beschwingte Zeitreise in eine bewegte Epoche!

Allfällige Änderungen finden Sie auf unserer Website www.dottenwil.ch.

eing. |

Abenteuerlustige Kinder unterwegs

SPIELGRUPPEN Die Waldspielgruppe trifft sich jeden Freitag und spaziert gemeinsam zum Wald hinauf. Bereits auf dem Weg zum Wald gibt es einige Sachen zu entdecken. Zwerg Snorri begleitet die Kinder und bringt seine Freunde mit. Im Waldtheater werden die Jahreszeiten eingeläutet und neue Themen aufgegriffen. Am Waldplatz angekommen, vergnügen sich die Waldkinder bei der Matschckecke, auf der Gemeinschaftsschaukel, balancieren über die Klötze und machen die Gigampfi unsicher. Manchmal gibt es im Waldsofa noch eine Geschichte. Die aktive Bewegung in der Natur sowie die eigenen Erforschungen machen nicht nur müde, sondern auch hungrig. Freundschaften mit anderen Kindern knüpfen ist ebenfalls ein wichtiger Punkt.

Möchtest auch du Teil der Waldspielgruppe sein? Dann melde dich jetzt für den unverbindlichen Schnuppertag vom 3. Mai 2024 an. Weitere Infos zu unserem vielfältigen Angebot: www.spielgruppenwittenbach.ch.

Anmeldeschluss Spielgruppenangebote:
10. Mai 2024

eing. |



Dank

SP Die SP Wittenbach freut sich sehr über die Wahl von Bettina Surber in die St.Galler Kantonsregierung. Auch das sehr gute Ergebnis in Wittenbach trug mit zu ihrem Erfolg bei. Wir möchten uns bei allen Wählerinnen und Wählern für die grosse Unterstützung bedanken. Wittenbach hat damit nach der Vertretung durch Willy Haag zumindest wieder eine «halbe Regierungsrätin»: Bettina Surber ist in Wittenbach aufgewachsen und hat hier die Schulen besucht, zuerst die Primarschule Dorf und dann das Oberstufenzentrum Grünau. In ihrer Freizeit war sie in der damaligen Pfadiabtei-

lung Peter & Paul aktiv. Sie kennt also unsere Gemeinde sehr gut, die im Übergang zwischen Stadt und Land liegt. Eines ihrer Wahlkampfversprechen lautete denn auch, dass sie sich in der Regierung für ein Miteinander von Stadt und Land und der verschiedenen Regionen im Kanton einsetzen wird. Wir sind überzeugt, dass Bettina Surber dafür aus Wittenbach die nötige Erfahrung mitbringt – und wünschen ihr für die Regierungstätigkeit alles Gute.

SP Wittenbach |

Beethoven – 7. Sinfonie

ZEIT-RAUM Nachdem der letzte Ton verklungen war, brach nach der Uraufführung der 7. Sinfonie in Wien am 8. Dezember 1813 ein begeisterter Applaus los, wie ihn Beethoven zuvor nie erlebt hatte. Mit dieser Sinfonie schuf er ein Werk, das vor Lebensfreude strotzt, das mitreisst, das beseelt. Das Orchester spielt sich in manchen Passagen in einen wahren Rausch und beendet die Sinfonie schier in Ekstase. Die Siebte ist seither eine der spannendsten Herausforderungen für Dirigenten

und Orchester und eine der packendsten für Musikliebhaber.

Zu Beginn stellt Thomas Zünd das Werk und dessen Geschichte vor, bevor sie in einer überzeugenden Interpretation zu hören sein wird.

1. Mai 2024, 19.30 Uhr, ehemaliges weisses Schulhaus Dorf, Wittenbach

Anmeldung

www.zeit-raum-wittenbach.ch oder
071 298 33 43 (Zünd)

eing. |

Buchen Sie jetzt Ihre Werbefläche unter www.puls-wittenbach.ch oder bei Gabi Bühler, Telefon 071 388 81 81

*Unser Herz will dich halten
Unsere Liebe dich umfassen.
Unser Verstand muss dich gehen lassen.
Deine Kraft war zu Ende
und deine Erlösung Gnade.*



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem geliebten
Ehemann, Papi und Opa

Urs Eilinger

26. Januar 1953 - 15. April 2024

Mit grosser Geduld und Tapferkeit hat er seine Krankheit ertragen
und durfte am Montagabend im Beisein seiner Familie loslassen.

Traueradresse: Familie Eilinger, Arbonerstrasse 13,
9300 Wittenbach

Wir vermissen dich:
Andrea Eilinger
Janine Eilinger und Hossim Boyan
Sara Eilinger und Josua Anderhalden
Nico und Nadia Eilinger
mit Marie, Ruby und Tiago
Freunde und Verwandte

Die Trauerfeier findet am 26. April 2024 um 10:00 Uhr in der
katholischen Kirche St.Ulrich, in Wittenbach statt.

Wir bitten auf persönliches kondolieren zu verzichten.



KITCHEN DAYS 27.-28. APRIL 2024

Erleben Sie die neuesten
Küchen- und Gerätetrends
an den KitchenDays!

Es erwartet Sie
ein interessantes
Programm.

- Showroom-Führung
- Showkochen
- Gerätevorführungen
- Geschenk KitchenCross
- Grosse Auswahl an
Küchengadgets
- Tipps zur Küchenpflege

Alle Infos zu den KitchenDays
kuechenbau.ch/kitchendays



BAUMANN
Der Küchenmacher

St. Leonhard-Strasse 78
9000 St.Gallen

**Handwerk, Herzblut und
Hingabe – unsere Bäder
sind einzigartig in Stil und
Fortschritt. Erleben Sie ein
neues Wohlfühlparadies.**

Alexander Schnetzer
Geschäftsführer
Sanitär & Heizung



GEBÄUDEHÜLLE | HAUSTECHNIK | ENERGIE
Eigenmann AG | Wittenbach | T 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch

Doppelter Triumph bei den 12- und 13-jährigen Mädchen am Schweizer Nachwuchscup-Final in Lausanne

SVSW Am 20./21. April konnten die Nachwuchstalente der Ostschweiz in der hochmodernen Schwimmhalle, der Vaudoise Aréna, beim Schweizer Jugendcup-Final in Lausanne ihr Können unter Beweis stellen. Die Teilnehmenden dieses Wettbewerbs hatten sich zuvor in regionalen Vorentscheidungen qualifiziert. Die besten zwei Schwimmerinnen und Schwimmer pro Disziplin, Geschlecht und Jahrgang treten jeweils für ihre Region als Team gegeneinander an. In der Gesamtwertung erreichte die Ostschweiz hinter der Zentralschweiz Ost und der Suisse Romande einen hervorragenden dritten Platz in der Gesamtwertung. Der Schwimmverein St.Gallen-Wittenbach stellte mit neun Schwimmerinnen und

Schwimmern einen grossen Teil des Teams der Region Ostschweiz und zeigte damit auch die hervorragende Nachwuchsarbeit im Verein. Besonders beeindruckten die 12- sowie die 13-jährigen Mädchen der Ostschweiz, die sich auf der nationalen Ebene gegen die anderen Regionen durchsetzen konnten. Sie sicherten sich in ihrer Altersgruppe jeweils den ersten Platz und somit auch den Titel «Gewinner des Nachwuchs-Cups 2024» sowie einen Pokal. Im Team der 12-jährigen Mädchen starteten mit Gianna Allegrini und Elisabeth Bonke gleich zwei Schwimmerinnen des SVSW. Lilly Söllner vom SVSW konnte mit zwei ersten und vier vierten Plätzen viele Punkte für das Team der 13-jährigen Mädchen beisteuern. Mit ei-

nem knappen Vorsprung von 5 Punkten vor den Regionen Zentralschweiz Ost und Zentralschweiz West holten sich die Mädchen ebenfalls den ersten Rang.

eing. |

wir sind
Wittenbach

**Fensterladen
Fensterzargen
Rollladen
Sonnenstoren
Terrassendächer
Storenservice**

**Showroom
St. Gallen**
Langgasse 108/110
**Mi 8-11.30 Uhr
Di/Do/Fr 14-18 Uhr**
oder nach Vereinbarung
Tel. 071 244 40 25

wolf[®]
Stellt alles in den Schatten.

wolf-storen.ch



**WALTER
ZOO**

**Abenteuer
für die ganze
Familie!**

walterzoo.ch

**MEINE WAHL:
CITYPARKING
ST. GALLEN**

BAHNHOF
BRÜHLTOR
BURGGRABEN
STADTPARK



SYMPATHISCH ANDERS



Ihr Haus hat das Potenzial, Ihren gesamten Energiebedarf selbst zu produzieren.

Wir unterstützen Sie vom ersten Schritt bis zur vollständigen Realisierung von:

- Solaranlagen
- Heimspeicher
- Elektro-Auto Ladestationen
- Energie-Management
- Eigenverbrauchsoptimierung
- Peakshaving für Industriebetrieb
- Netzunabhängige Stromversorgung

Melden Sie sich für eine unverbindliche Beratung bei Valentin Füllemann.



Valentin Füllemann
079 777 88 86
valentin.fuellemann@syenergy.ch

SyEnergy AG
info@syenergy.ch
www.syenergy.ch

Bruggwaldstrasse 91
9300 Wittenbach
079 777 88 86

Dr. med. S. Zurfluh-Loferer

www.praxis-zurfluh.ch



Praxisferien

von Donnerstag, 09.05.2024 – Sonntag, 26.05.2024

Vertretung zu Ihren jeweiligen Öffnungszeiten übernehmen:

HA&Familienpraxis Wittenbach Tel.: 071 298 44 38

Gemeinschaftspraxis Wittenbach Tel.: 071 298 25 38

Dres. Uta & Ralf Strauss Tel.: 071 298 42 38
(nur 10.5. und 21.5. – 24.5.2024)

Am Montag, 27.05.2024 sind wir gerne wieder für Sie da!



Ausstellung bis
19. Mai

Dora Koller
«Erinnerungs-
spiele»

Klassikmatinée

Gioia Violin-Quartett

Sonntag, 5. Mai, 11 Uhr

“Himmel voller Geigen” mit Werken von
Händel, Bach, Telemann und Rameau.

Eintritt: Fr. 35.00
Essen ab 12.30 Uhr
Reservation: editionstricker@gmail.com

Bits Jass-Turnier



Du jasst gerne und möchtest einen
geselligen Nachmittag mit Gleichgesinnten
verbringen? Dann mach mit am:

Dienstag, 7. Mai 2024
von 13.30 - 16 Uhr

Spielform: Schieber
Teilnahmegebühr: kostenlos

Wir bitten um vorgängige Anmeldung beim
Bits-Team unter 071 292 20 36 oder
info@bits-cafebar.ch. Die Anzahl Teilnehmer
ist beschränkt.

Wir freuen uns auf euch.

Bits Café & Bar
Im Zentrum 1
9300 Wittenbach
bits-cafebar.ch

Bits

Nächste Termine:
3. September 2024

RAIFFEISEN



Was **uns** ausmacht:
Vorteile.

Wir ermöglichen jährlich diverse Mitgliedervorteile und bieten attraktive Banklösungen.

Als Genossenschaft geben wir unseren MemberPlus Kunden Vorteile in Form von Vorzugskonditionen und speziellen Erlebnissen weiter.


Rätsel *im Puls*


Burg in Bellinzona (2 W.)	ringförmige Koralleninsel	auf diese Weise, derart	Rumpf einer Statue	Halbton unter D	heisses Rumgetränk	Diamantenschlifffläche	Fremdwortteil: nicht	vertraute Anrede	Schwester des span. Königs	mit der Sense schneiden	Wort des Einwandes	Zürcher Fussballclub	robust, unempfindlich (engl.)	lat.: und	Strom durch Frankreich
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	Berg im Zürcher Oberland	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	Vorn. v. Schauspielerin Locklear	griech. Vorsilbe: Ohr	→	→	→
Winter-sportort im Kt. SZ	US-R&B-Sänger	→	aufput-schen	→	→	→	→	→	→	Wortteil: stark, übermässig	→	Fremd-wortteil: Erde	→	Garten-gemüse	→
witzig, erhei-ternd	→	→	→	→	→	Pflanzenhalm	→	schweiz. Komiker (Fabian)	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	Schiffs-lein-wand	→	→	→	→	→	→	→	schweiz. Clown	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
folglich, somit	Wirt-schafts-prüfer	→	Art, Gat-tung	→	→	→	→	→	→	Region und Volk in Ghana	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
sprechen	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
best. Artikel (1. Fall)	→	tödlich	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
ver-ehrtes Vorbild	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
kaufm.: Tagebuch	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
Fahr-zeugteil	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---


Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: RADWEG
 Die Lösungen dieses Rätsels finden Sie ab Freitag auf www.ampuls-wittenbach.ch und in der nächsten Ausgabe.

SAK







108
Kunden



1.5 mio. KWH
Stromproduktion



13.8 mio. KWH
Wärmeproduktion



96,18%
Wärme aus Holz
0,53% Heizöl
3,29% Abwärme ARA

WÄRMEVERBUND WITTENBACH

Seit Herbst 2013 betreibt die SAK (St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG) in Wittenbach einen Wärmeverbund, aus welchem private, öffentliche und industrielle Gebäude mit Wärme versorgt werden.

INTERESSE GEWECKT?
 Mehr Informationen unter sak.ch/waermeverbund oder 071 229 50 00

